

Maddalena Deâ€™™ Pazzi (1556 - 1607)

por Cristina Valdivia Biedma

Es considerada una de las representaciones más fervientes del misticismo religioso, su pronta inserción en la comunidad religiosa de las Carmelitas, a los 10 años, abandonando el nombre de Catalina de Pazzi por María Magdalena de Pazzi; que pocos años después de su muerte se convertiría en Santa María Magdalena gracias a la beatificación otorgada tras una vida llena de sufrimiento y de resignación. Se ha denominado con el sobrenombre de "santa del éxtasis", ya que los momentos de éxtasis eran casi constantes en su recorrido religioso; gracias a los cuales creo una vasta producción literaria. Estas obras se caracterizan por el hecho de que no fueron escritas por la propia santa, sino que fueron un grupo de religiosas las encargadas de redactarlas mientras que, sumida en un éxtasis profundo, eran redactadas por S. María Magdalena; la cual posteriormente realizaba las correcciones oportunas. A lo largo de su obra se recoge un manual de perfeccionamiento religioso y personal, donde el sufrimiento, representado mediante estigmas y tentaciones, se concibe como un acercamiento a Dios. Tanto el lenguaje, como las estructuras de las obras son propios de una concepción mística; de ahí que está cargado de metáforas y sea irregular. Su muerte se produjo tras años de sufrimiento pero soportados con paciencia, se podrán resumir en una de sus frases: "Ni sanar ni morir, sino vivir para sufrir".

Obras

- 1566-1584: Breve ragguaglio
- 1584: Malattia giovanile.
- 1584: I quaranta giorni.
- 1584-1585: I colloqui, prima parte.
- 1585: I colloqui, seconda parte.
- 1585: Revelatione e intelligentie.
- 1585-1590: La probatione, prima parte.
- 1590-1600: La probatione, seconda parte.
- 1586: Le renovatione della Chiesa.
- 1588-1606: Lettere personali.
- 1600-1607: Ammaestramenti, avvisi e ricordi.
- 1583-1584: dodici meditazione.
- 1598-1604: Ricordi, detti e azioni.
- 1598-1604: Ratti e intelligenze.
- 1604: Ultime estasi.
- 1592: Esercizio spirituale.
- 1582-1607: Detti e sentenze memorabili.
- 1607: Nota necrologica
- 1607: Ultima malattia. Il nudo patire.

Traducciones

* Santa María Magdalena de Pazzi, éxtasis, amor y renovación. Revelaciones e Inteligencias. Renovación de la Iglesia. Trad. p. Alberto Yubero. Madrid, BAC, 1999.

Bibliografía Crítica

- â€¢ANCILLI, E.; Santa Maria Maddalena de Pazzi, Estasi, dottina, inlusso, <Bibliotheca carmelita>> 4, Roma 1967.
- â€¢ANCILLI, E.; MarÃ-a Maddalena de Pazzi, en Bibl. Sanct. 8,1107-1131.
- â€¢BREZZI, F.; La passione di pensare. Angela da Foligno, M. Maddalena deâ€™™ Pazzi, Jeanne Guyon. Roma, Carocci, 1998.
- â€¢CANDELORI, F.M.; Il mistero di Maria nella vita e nelle opere di Santa Maria Maddalena De'Pazzi, Pontificia Facultate Theologica" Marianum", 1985.
- â€¢CATENA, C.; Le malattie di S. Maria Maddalena de' Pazzi, in: Carmelus 16 (Roma: Institutum Carmelitanum 1969) 70-141.
- â€¢CATENA, C.; S. Maria Maddalena de' Pazzi, carmelitana. Orientamenti spirituali e ambiente in cui visse. Roma, Institutum Carmelitanum 1966.
- â€¢CEPARI, V.; Vita della serafica vergine S. Maria Maddalena de' Pazzi fiorentina dell'Ordine Carmelitano della prima osservanza regolare. Roma, Il BarnabÃ², 1669.
- â€¢DE LA VIRGEN DEL CARMEN, A.; S. MarÃ-a Magdalena de Pazzi, vida, obras, doctrina, Madrid, 1957.
- â€¢FERRARIS, M.; Passio,
- â€¢MOSCHETTI, P./SECONDIN, B.; Maddalena de' Pazzi, mistica dell'amore. Milano, Paoline, 1992.
- â€¢NARDONI, F.; Tutte le opere di Santa Maria Maddalena de' Pazzi dai manoscritti originali.. 7 vol. Firenze: Centro Internazionale del Libro 1960-1966.
- â€¢PAPASOGLI, B./SECONDIN, B.; La parabola delle due spose. Vita di S. Maria Maddalena de' Pazzi. Torino, Piero Gribaudi, 1976.
- â€¢PAUSBACK, G. M.; The complete Works of Saint Mary Magdalen de' Pazzi, Carmelite and Mystic (1566-1607). Trad. p.. 5 vol. FÃ;tima/Downers Grove (Westmont): The Carmelite Fathers 1969-1973.
- â€¢POZZI, G.; L'alfabeto delle sante, in:
- â€¢POZZI, G./ LEONARDI, Claudio (ed.), Scrittici mistiche italiane. Genova, Marietti, 1988, 21-42.
- â€¢POZZI, G.; L' identico del diverso in santa Maddalena de' Pazzi, in: Freiburger Zeitschrift fÃ¼r Philosophie und Theologie 33 (Fribourg 1986) 517-551.
- â€¢POZZI, G.; Patire e non potere nel discorso dei santi, in: Studi medievali 26 (Spoleto 1985) 1-52.
- â€¢POZZI, G./L., C. (ed.), Scrittici mistiche italiane. Genova, Marietti, 1988, 419-448.
- â€¢Processus fabricatis [sic] Florentiae super vita et miraculis multum Reverendae Matris Sororis Magdalenae de Pazzis, monialis professae Ordinis Carmelitarum Observantium. Archivio Segreto del Vaticano, SS. Rituum Congregationis, Processus 767. Ãˆ il processo di beatificazione, iniziato a Firenze il 1611 e finito il 1624.
- â€¢PUCCINI, V.; Vita de la Madre Suor Maria Maddalena de' Pazzi, Florencia, 1609.
- â€¢PUCCINI, V.; Tutte le opere di S. Maria Maddalena d'Pazzi, Florencia, 1960 ss.
- â€¢R. LÃ³PEZ-MELUS, Magdalena, Roma 1966.
- â€¢RECONESI, A. M.; Vita della Beata Maria Maddalena de' Pazzi, monaca nel ministero di S. Maria degli Angioli in Borgo S. Fridiano, oggi in Cestello di Firenze, dell' ordine carmelitano osservante, raccolta e descritta dal Sig. D. Vincenzo Puccini, confessore e governatore di detto ministero. Ridotta in miglior ordine, con aggiunta di molte azioni virtuose e miracoli cavate da' processi formati per la sua canonizzazione. Roma, Erede di Bartolomeo Zannetti, 1629.
- â€¢SAGGI, L.; Summarium actionum, virtutum et miraculorum servae Dei Mariae Magdalenae de Pazzis Ordinis Carmelitarum, ex processu remissoriali desumptorum [1625]. Roma: Institutum Carmelitanum 1965.

â€¢SANTA MARIA MADDALENA DE' PAZZI, I quaranta giorni. Ed. p. Otger Steggink. Roma: Centro Italiano di Apostolado Carmelitano 1952.

â€¢SANTA MARIA MADDALENA DE' PAZZI, Le parole dell' estasi. Ed. p. Giovanni Pozzi. 2^a ed. Milano: Adelphi 1992.

â€¢SECONDIN, B.; Santa Maria Maddalena de' Pazzi: esperienza e dottrina. Roma, Institutum Carmelitanum, 1974.

â€¢TUVERI, G., O.Carm., â€œMarie Madeleine deâ€™ Pazzi et ThÃ©rÃ©se de lâ€™Enfant-JÃ©sus, soeurs dans lâ€™Espritâ€™, dans MÃ©langes CarmÃ©litains 3, Nantes, 2005, p. 201-229.

â€¢ZANICHELLI, T.; Influssi culturali nell'esperienza mistica di Santa Maria Maddalena de' Pazzi, in: Rivista di ascetica e mistica 61 (Firenze 1992) 46-74.

â€¢ZANICHELLI, T.; Santa Maria Maddalena de' Pazzi e l'ambiente culturale in cui visse. Memoria di licenza presentata alla FacoltÃ di Lettere dell'UniversitÃ di Fribourg (CH) per il conseguimento del Grado di licenziata in Lettere. Locarno: UniversitÃ di Fribourg 1986 (dattiloscritto, con diversi errori, ma fondamentale per la conoscenza dei manoscritti).

Texto Representativo

//132// Sentenze e detti generali tratti dalla sua Vita e da suoi scritti, utili a tutti, ma particolarmente alle persone religiose

1. L'anima unita con Dio Ã tutta piena di legami per di dentro e per di fuori, la fa apparire con sembiante sereno, senza giammai turbarsi per veruno accidente.
2. L'occhio della nostra buona intenzione tira a sÃ l'occhio divino.
3. Il sacrificio piÃ gradito a gli occhi di sua divina MaestÃ Ã quel della buona volontÃ , essendo l'opere tanto piÃ meritorie, quanto piÃ volontarie.
4. Ã mestieri offerirsi al Padre eterno per figliuola, per sposa al Figliuolo e per discepola allo Spirito Santo.
5. Felici quelle anime che continuamente abitano e dimorano, e che fabbricano tutte le loro opere nel Costato aperto di GiesÃ Cristo.
6. Tutta la nostra forza, habilitÃ e industria deriva dal Sangue di GiesÃ Cristo, il quale cangia il vecchio Adamo nell'huomo nuovo.
7. E non bisogna andare, ma correre; non bisogna correre, ma volare alla perfezione.
8. Il fervore Ã la fiamma, che dee accendere incessantemente tutti i nostri esercizi spirituali e le pratiche della nostra vita, non facendo mai per usanza, o per dettame di natura.
9. Quell'anima Ã piÃ perfetta, la quale piÃ veracemente desidera di honorare Dio e di fare in tutto e per tutto la sua santissima e amabilissima volontÃ .

Traducci3n Castellana

ESCRITORAS Y PENSADORAS EUROPEAS

I+D del Ministerio de Educaci3n y Ciencia

Ref. HUM 2005-06658/FILO

Investigadora Principal: Mercedes Arriaga Fl3rez

Dise1o Web: Bane